## Ministry of Municipality & Urban Planning

## \_Municipality

## **Technical Affairs Department**

## **Development & Building Permits Section**

مققم
A STATE OF COLUMN
- Te / 1/2 / 2 / 2 / 2 / 2 / 2 / 2 / 2 / 2 /
والتخطيع

. العمراني	والتخطيط	لبلدية	وزارة ا
		;	بلدية
	الفنيـــة	<del>ش</del> ــؤون	إدارة ال

قسم التطوير ورخص البناء

)ate:	التار

Date:				
Owner Obligation	تعهد المالك			
The Municipality Director,	السيد/ مدير البلدية			
I am,	أتعهد أنا السيد/			
the landlord of property located at	صاحب العقار الكائن بمنطقة			
I commit according to building request No	بموجب طلب بناء رقم			
of property document No	مخطط ملكية رقم			
consisted of,	والمكون من			
to abide by all municipality laws (building regulations law No. (4) of the year	أتعهد بالالتزام بكافة قوانين البلدية (قانون تنظيم المباني رقم (4) لسنة			
1985 amended by law No. (5) of the year 2009 and general cleanness law	1985 والمعدل بالقانون رقم (5) لسنة 2009 وقانون النظافة العامة رقم (8)			
No. (8) of the year 1974) and to comply with all municipality's issues or	لسنة 1974) والالتزام بكافة ما يصدر من البلدية من قرارات أو تعليمات			
arises up decisions and instructions relevant to building regulations. I also,	بشأن تنظيم المباني وما يستحدث لاحقاً في هذا الشأن، كما أتعهد بالالتزام			
abide by the followings:	بالتالي:			
- The technical supervision of the permitted works is to be assigned to	<ul> <li>إسناد الإشراف الفني على تنفيذ الأعمال المرخص بها إلى مهندس مرخص</li> </ul>			
licensed engineer at the State of Qatar	له بالعمل في دولة قطر			
- Execution of construction works and other permitted works is to be	<ul> <li>إسناد تنفيذ أعمال البناء وغيرها من الأعمال المرخص بها إلى مقاول</li> </ul>			
assigned to licensed contractor at the State of Qatar	مرخص له بالعمل في دولة قطر			
- Hold responsibility for any damages may occur to others due to	<ul> <li>تحمل المسؤولية عن أي ضرر يقع للغير نتيجة تنفيذ الأعمال المرخص</li> </ul>			
execution of permitted works or for any dispute may arise about property's ownership	بها ، أو نشوب أي خلاف حول ملكية العقار محل الترخيص			
- Adherence to white colors or shades of white painting for the cladding	<ul> <li>الالتزام بأن يكون طلاء المبانى والأسوار الخارجية باللون الأبيض أو المائل</li> </ul>			
of the buildings and the external fences	للبياض في الصبغ والكسوات			
- Upper Drainage connection must be concealed in appropriate aesthetic	- تغطية تمديدات الصرف الصحى الظاهر للعيان بطريقة جمالية مناسبة			
manner	۔ لیکون مظہرھا ملائما			
- Roof water tanks must be covered with similar shades' designs and	- تغطية خزانات المياه البارزة على الأسطح بمظلات موحدة المواصفات			
colors that harmonize with building image	والألوان وتتناسب مع المظهر العام للمبنى			
- For preservation the general appearance, apparent Installation of air-	- عدم وضع المكيفات ظاهرة على الواجهات المطلة على الشوارع الرئيسية			
conditioners fronting main roads are not allowed	للحفاظ على المظهر العام			
In case of violating this obligation, the municipality has the right to take	وفي حالة مخالفتي لهذا التعهد يحق للبلدية اتخاذ ما تراه مناسباً من إجراءات			
necessary legal actions by repainting the property and the fences with white	قانونية في مثل هذه الحالات من إعادة طلاء العقار والأسوار باللون الأبيض أو			
colors or shades of white and replacing the cladding marble color into	المائل للبياض وإزالة الكسوات من رخام مخالف للون المصرح به وغيره دون			
permitted colors. I hereby, do not have the right to claim any compensation	أن يكون لي الحق في المطالبة بأي تعويض عن الأضرار التي تترتب من تلك			
for damages that resulted from such procedures, and considered as an	الإجراءات وهذا إقرار مني بذلك			
obligation from my side.	-			

Obligor name	اسم المتعهد
In his/her capacity as	بصفته
ID No.	رقم البطاقة الشخصية
Mobile No.	رقم الجوال
Obligor signature	توقيع المتعهد